

B1.45.2 Les formules de politesse : « Il me semble que », « Je vous prie de m'excuser »...



De beleefdheidsuitdrukkingen: "Il me semble que", "Je vous prie de m'excuser"...

Deze uitdrukkingen worden gebruikt om iets te vragen, een mening te geven of iets te weigeren op een beleefde en minder directe manier.

1. Le conditionnel présent wordt vaak gebruikt om iets op een beleefde manier te vragen.
2. Ook de inversie van het onderwerp in een vraag is beleefder.
3. Het is belangrijk om te vouvoyer om iemand op een beleefde manier aan te spreken. Daarvoor gebruik je de tweede persoon meervoud.

Demander (Vragen)	Exprimer un avis (Een mening geven)	Refuser (Weigeren)
Pardonnez-moi, pourriez-vous répéter, s'il vous plaît ? (<i>Neem me niet kwalijk, zou u dat alstublieft kunnen herhalen?</i>)	Je pense que cette option serait meilleure. (<i>Ik denk dat deze optie beter zou zijn.</i>)	Je vous prie de m'excuser , mais cela ne sera pas possible. (<i>Ik bied u mijn excuses aan, maar dat zal niet mogelijk zijn.</i>)
Est-ce que cela vous dérangerait d'attendre un moment ? (<i>Zou het u storen om even te wachten?</i>)	Il me semble que cette solution est la meilleure. (<i>Het lijkt me dat deze oplossing de beste is.</i>)	Je ne peux pas accepter cette proposition pour l'instant. (<i>Ik kan dit voorstel voorlopig niet aannemen.</i>)
Excusez-moi, pourrais-je participer à la conférence ? (<i>Neem me niet kwalijk, zou ik aan de conferentie mogen deelnemen?</i>)	Je dirais que nous devrions attendre encore un peu. (<i>Ik zou zeggen dat we nog even zouden moeten wachten.</i>)	Je suis désolé , je dois refuser cette demande. (<i>Het spijt me, ik moet dit verzoek weigeren.</i>)

1. Vertaal en kies het juiste antwoord

1. Pardonnez-moi, _____ répéter la dernière question, s'il vous plaît ? (*Pardon, zou u de laatste vraag kunnen herhalen, alstublieft?*)
 a. pourriez tu b. pourrais-je c. pourriez-vous d. pouvez-vous
2. Excusez-moi, _____ prendre le micro pendant la session de questions-réponses ? (*Excuseer mij, zou ik de microfoon mogen nemen tijdens de vragen-en-antwoordsessie?*)
 a. peux-je b. pourrai-je c. pourrais-je d. pourriez-je
3. Est-ce que _____ vous dérangerait d'attendre cinq minutes, le temps de préparer la salle de conférence ? (*Zou het u storen om vijf minuten te wachten, zodat we de conferentieruimte kunnen voorbereiden?*)
 a. celui b. cela c. ça d. ce
4. Je vous prie de m'excuser, mais _____ ne sera pas possible de prolonger le débat aujourd'hui. (*Ik bied u mijn excuses aan, maar het zal vandaag niet mogelijk zijn om het debat te verlengen.*)
 a. il b. ce c. ça d. cela

1. pourriez-vous 2. pourrais-je 3. cela 4. cela



2. Herschrijf de zinnen (QR: AI+)

1. (Pardonnez-moi,) Répétez votre nom, s'il vous plaît.

(Pardon, zou u uw naam kunnen herhalen, alstublieft?)

2. Attendez deux minutes dans le couloir.

(Zou het u storen om twee minuten in de gang te wachten?)

3. (Excusez-moi,) Je peux participer à la réunion de demain ?

(Pardon, zou ik kunnen deelnemen aan de vergadering van morgen?)

4. (Je pense que) Cette option est meilleure, à mon avis.

(Ik denk dat deze optie beter zou zijn.)

1. Pardonnez-moi, pourriez-vous répéter votre nom, s'il vous plaît ? **2.** Est-ce que cela vous dérangerait d'attendre deux minutes dans le couloir ? **3.** Excusez-moi, pourrais-je participer à la réunion de demain ? **4.** Je pense que cette option serait meilleure.

3. Corrigeer de fout

1. Est-ce que cela vous dérange d'attendre deux minutes ?

Zou het u storen om twee minuten te wachten?

2. Pardonne-moi, peux-tu me répéter, s'il te plaît ?

Pardon, zou u het voor mij kunnen herhalen, alstublieft?

1. Est-ce que cela vous dérangerait d'attendre deux minutes ? **2.** Pardonnez-moi, pourriez-vous me répéter, s'il vous plaît ?